

ПРИМЕРЫ СТРУКТУР МЕТАФОР И МЕТОНИМИЙ

Исаева Гулора Фахриддиновна
преподаватель УзГУМЯ,

Жамолова Дильдора
студентка УзГУМЯ

Аннотация. Эта статья о структуре метафор и метонимов. Это исследование предоставит вам достоверную и актуальную информацию.

Ключевые слова: лингвистика, метафора, результат, информация, типичные структуры.

Концепция образной речи или образного языка проистекает из наблюдения, что лингвистические выражения часто означают или обозначают что-то отличное от того, что предполагает их «основное значение», «исходное значение» или «фактическое значение». Существует узнаваемая связь между этим «актуальным» и производным «неправильным» значением. Характер этого отношения позволяет различать два наиболее заметных типа несобственной речи, а именно метафору и метонимию. Метонимии основаны на отношениях (временных, причинных, пространственных (*temporalen, kausalen, räumlichen*)) случайности обозначаемых единиц, метафоры - на отношениях подобия. Метонимически сказать, что Шевченко положили на полку, можно, исходя из реальной причинно-следственной связи между автором Шевченко и экземпляром написанной им книги. Метафорически утверждать, что Шевченко — это Гёте украинской литературы, означает, что Шевченко отводится такая же важная роль в украинской литературе, какая предполагается за Гёте в отношении немецкой литературы.

Неправильная речь, особенно создание и использование метафор и метонимий, гораздо более упорядочена структурно, чем можно предположить по творческому, лингвистически игривому эффекту, производимому новыми тропами. В

В этой статье основное внимание будет уделено понятию парадигматического метафорического паттерна, согласно которому слова в словесном поле развивают аналогичный метафорический потенциал, основанный на абстрактных признаках. С этой целью в разделе 2 я сначала рассмотрю парадигматические метонимические паттерны, которые уже более часто рассматривались в разных контекстах и под разными обозначениями. В разделе 3 представлены основные соображения о метафоре, а в разделе 4 используются различные примеры для развития концепции метафорического шаблона. В разделе 5 исследуется связь между метафорическими паттернами и концептуальными метафорами.

Типичные структуры в области метонимии перечислены как подтипы или типы метонимии в каждом представлении риторических приемов: название компании означает продукт (водить Симсона - *eine Simson fahren*), автор — произведение (читай Гёльдерлин-*Hölderlin lesen*), часть — целое („pars pro toto“, *braune Augen*), целое за часть («totum pro

parte», *das Haus streichen*) и т. д. Ограничения по метонимии определить непросто. В случае *totum pro parte* недостаточно покрасить все внутренние стены, чтобы можно было заявить, что дом покрашен. Даже если вы обновите всю электропроводку и водопроводные трубы в доме, вы не обновите дом. Круз (1986: 189) различает разные типы мереологических отношений. Дом, например, имеет сегментные части (например, отдельные комнаты) и системные части (например, трубы, штукатурка, черепица). Метонимические переносы типа *totum-pro-parte*, по-видимому, особенно хорошо работают для сегментных частей, которые особенно конституируют целое, таких как наружные стены дома или определенные части корабля: при ремонте пассажирского судна, как это, вы может починить двигатель или протекающий корпус, но не бассейн или сломанный внутренний свет.

На примере типа метонимии «фирменное наименование для продукта», допускающего использование фирменного наименования для типового продукта, производимого этой фирмой (1), будет показано, в какой степени типы метонимии могут пониматься как метонимические модели.

- a *Sie fliegt eine Cessna.*
- b *Sie haben sich einen Tesla gekauft.*
- c *Unsere Miele hat ewig gehalten.*
- d *Wir waschen jetzt mit Frosch.*

(1) а. Она летает на Цессне.

б. Вы купили Теслу.

в. Наша Miele просуществовала вечно.

то есть Мы сейчас умываемся лягушкой.

Метонимический пример — это парадигматическая структура, которая для поля слова описывает метонимические отношения между лексемами, которые существуют между прочтениями слова в этом поле. Здесь словополе понимается в классическом смысле как исчерпывающая совокупность слов одной части речи, находящихся в определенном когипонимическом отношении друг к другу. Метонимический паттерн «название компании > продукт» „Unternehmensname > Produkt“ показан здесь в качестве примера со ссылкой на примеры в (1).

(2) Metonymisches Muster: „Unternehmensname > Produkt“

WORTFELD:

Unternehmensnamen, Markennamen

WÖRTER:

{*Simson, Harley*}

Davidson, Cessna, Boeing, Renault, Tesla, Siemens, Miele, Persil, Frosch, ...

LESARTEN:	1) Name des Unternehmens <i>x</i> 2) typisches Produkt <i>y</i> des Unternehmens <i>x</i> [Genus variiert nach Produkttyp: Motorräder <i>fem</i> , Autos <i>masc</i> , Waschmaschinen <i>fem</i> , Waschmittel <i>neutr</i> / ohne Artikel etc.]
KONTINGENZ:	<i>x</i> produziert <i>y</i>

(2) Метонимический пример: «название компании > продукт»

ПОЛЕ СЛОВА: названия компаний, торговые марки

СЛОВА: {Simson, Harley Davidson, Cessna, Boeing, Renault, Tesla, Siemens, Miele, Persil, Frog, ...}

ЧТЕНИЯ: 1) Название компании *x*

2) типичный продукт *y* компании *x* [род варьируется в зависимости от типа продукта: мотоциклы жен, автомобили *masc*, стиральные машины жен, нейтральное моющее средство / без артикля и т. д.]

СЛУЧАЙНОСТЬ: *x* производит *y*

Однако метонимические примеры могут быть и более сложными. Они появляются прежде всего там, где речь идет о систематической полисемии. Типичным случаем являются слова, используемые для обозначения социально институционализированных организаций: школа — это организация, базирующаяся в здании, в котором учителя и учащиеся работают в рамках определенной, социально институционализированной формы обучения с целью интеллектуального воспитания детей. студенты собираются внутри.

Однако в отношении школы (Schule) нельзя ссылаться только на саму организацию (3а), но также и на здание (3б), ассоциированных людей (3с), завершённую практику (3г) и социальный институт (3е) как метонимический сдвиг.

- 3)
- Das Geschwister-Scholl-Gymnasium galt als beste Schule der Region.*
 - Die Schule wird renoviert.*
 - Die ganze Schule demonstrierte gegen die Mittelkürzungen.*
 - Wie war die Schule heute?*
 - Die Schule in Deutschland basiert auf veralteten Bildungskonzepten.*

(3) а. Geschwister-Scholl-Gymnasium считалась лучшей школой в регионе.

б. В школе идет ремонт.

в. Вся школа выступила против сокращения финансирования.

то есть Как прошел учебный день?

е. Школы в Германии основаны на устаревших образовательных концепциях.

Теперь можно заметить, что слова одного и того же семантического поля, здесь напр. черков (Kirche), допускают очень похожие метонимические сдвиги.

- 4) a. *Sie gehört der baptistischen Kirche an.*
b. *Die Kirche hat ein undichtes Dach.*
c. *Die Kirche versammelte sich, um zu fasten.*
d. *Die Kirche ist um 11:15 Uhr aus.*
e. *Die Kirche droht den gesellschaftlichen Aufbruch zu verpassen.*

(4) а. Она принадлежит к баптистской церкви.

б. У церкви течет крыша.

в. Церковь собралась поститься.

то есть Церкви нет в 11:15.

е. Церковь находится в опасности упустить социальное пробуждение.

Здесь также присутствует метонимический паттерн, который можно представить следующим образом:

(5) Метонимический паттерн: «Социально институционализированные организации».

WORTFELD: социально институционализированные пространственно-манифестные организации

СЛОВА: {школа, церковь, парламент, университет, компания, детский сад, шахта, суд, ...}

Однако отдельные лексемы, относящиеся к этому шаблону, также обнаруживают узнаваемые различия. В отличие от школы организационное чтение церкви связано с конфессией в целом, а не с местным приходом (4а). Чтение лиц (в смысле «собрание») также довольно редко встречается в повседневном языке и встречается в основном в библейских текстах (4с). Сопоставимые идиосинкразии, которые в основном обусловлены особенностями упомянутой организации, имеют и большинство других слов в словесном поле. Это можно рассматривать как указание на то, что мы имеем дело здесь не с правилом, а с закономерностью, которая характеризуется отклонениями, обусловленными употреблением и значением лексемы, но которая тем не менее ведет к производству через систематическое повторение выраженных в ней отношений и рецепция слов словесного поля в различных их прочтениях.

Литературы:

1. Dessislava Stoeva-Holm. Verbmetonymie und ihre Leistung im Benennungsprozess. 1. Auflage, 2010. Narr.
2. Giovanna Giudetti. Metaphern über Sprachen und Kulturen. 2012. AVAkademikerverlag

3. Ulrike Schröder. Kommunikationstheoretische Fragestellungen in der kognitiven Metaphernforschung. 1. Auflage. 2012. Narr